Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 19 (1992)
Heft: 2

Anhang: Nouvelles locales pour la France

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nouvelles locales pour la France

Rédaction
"Fédération des Sociétés Suisses de Paris - Le Messager Suisse"
10, rue des Messageries
75010 Paris
Téléphone
(1) 45.23.29.57
Fax
(1) 47.70.13.29

Prochain numéro de la Revue Suisse

Le numéro 4-5/92 paraîtra le 15 octobre 1992. Les contributions devront parvenir à la Rédaction avant le 5 septembre 1992. Le fait que la Revue soit imprimée en Suisse explique ce délai assez long mais toutefois impératif.

Ambassade de Suisse en France

Paris

142, rue de Grenelle. 75007 Paris
Téléphone (1) 49.55.67.00 Fax (1) 45.51.34.77

Fédération des Sociétés Suisses de Paris (FSSP)

Président : Pierre Jonneret
10, rue de la Messageries
75010 Paris
Tél. (1) 45.23.29.57
Fax (1) 47.70.13.29

Fête du 1er août

La FSSP convie tous les Suisses de la région Ile-de-France et leurs amis à se rassembler dans les salles et sur les terrasses de la Maison Suisse de Retraite, 23 avenue Jean-Jaurès à 92130 Issy-les-Moulineaux (métro : Mairie d'Issy), le 1er août 1992 à 18 heures. Partie officielle, présidée par S. Exc. M. Carlo Jagmetti, Ambassadeur de Suisse en France, célébration oecuménique, jeux, récréations folkloriques, loteries aux nombreux lots (de la montre Rolex aux billets d'avion et séjours en Suisse), repas pris en commun (60 frs, boissons non comprises ; 45 frs pour les enfants). Tous détails paraîtront dans le numéro de juillet du Messager Suisse. Ils seront également disponibles à la MSR à partir du 1er juillet (1.46.42. 21.41). On peut s'inscrire d'ores et déjà auprès du Messager Suisse (1.45.23.29.57). Répondeur en cas d'absence. ■

Maison Suisse de Retraite - MSR

Sous l'énergique impulsion de son Président, Pierre-Maurice Mathey, secondé de son Directeur, André Grasset, la MSR ne cesse de s'adapter. Après l'aménagement des studios individuels, la création d'un salon et d'une salle des fêtes, voici venir la réfection des jardins et terrasses, le ravalement de l'ensemble des bâtiments, la remise en état de la Bibliothèque, la modernisation du chauffage. La Chapelle fait l'objet d'une enquête des Beaux-Arts en vue de son classement dans le cadre de l'Eglise St Etienne et du Grand Séminaire d'Issy-les-Moulineaux dont l'origine remonte aux derniers Valois. On sait que deux chefs-d'oeuvre de Simon Vouet, peintre de Louis XIII, ont été découverts dans cette chapelle. Restaurés par le Louvre, ils sont actuellement en dépôt au Musée municipal de Lyon, après avoir figuré à l'exposition Simon Vouet de l'an passé au Grand-Palais et à Rome. La MSR (23, avenue Jean-Jaurès, 92130 Issy-les-Moulineaux, tél. (1) 46.42.21.41) accueille volontiers les dons qui lui sont faits pour la restauration de sa chapelle oecuménique. ■

Société des Peintres, Architectes et Sculpteurs Suisses SPSAS (Section de Paris)

Pour la 3ème année consécutive, la FSSP remettait le prix qui venait récompenser les travaux d'un artiste de la SPSAS. Avec un changement notable cette année toutefois : il ne s'agissait plus de dessins, mais de collages noirs et blancs. Un exercice imposé dont le résultat le plus marquant fut la qualité générale de l'exposition. Tous les artistes exposants nous ont étonnés, surpris, à tel point que le choix du lauréat s'avéra difficile, voire douloureux pour le jury... Après Liliane Csucas (en 1990), Roswitha Doerig (en 1991), le masque éclaté de Sarah Wiame remportait le prix 1992 de la FSSP. ■

Le Président du Parti Radical à Paris le 23 juin 1992.

Exposé de M. Franz Steinegger, Conseiller national (Schwyz), Président du Parti Radical suisse, sur la "Réforme des institutions politiques en Suisse face à l'intégration européenne". Cette conférence aura lieu le 23 juin à 20 heures, à la Porte de la Suisse, 11bis rue Scribe, Paris IXème. Elle est ouverte à tous et, vu l'importance du sujet au moment où la Suisse vient de demander son adhésion au Marché Commun, il est souhaitable que l'assemblée soit particulièrement nombreuse. Renseignements auprès du Messager Suisse (1.45.23.29. 57) ou de Philippe Alliaume, 77 rue des Plantes 75014 Paris (1.45.43.62.37). ■

Legs Allemandi Une somme de plus de 5.000 FF est à la disposition d'une jeune Suissesse, âgée de 17 à 30 ans, récemment mariée ou se mariant dans l'année. Seule condition : être dans une situation modeste de ressources.

Ce legs est réservé uniquement aux Suisses de l'arrondissement consulaire de Paris. La commision chargée d'examiner les candidatures, tenue à la plus grande discrétion, est composée de :

M. Willy Bossard, 174 bis, rue de Verdun, 92130 Issy-les-Moulineaux. *M. Jean-Pierre Müller*, 18, rue de Montdauphin, 77240 Cesson. *Mme Francine Bruhin*, 10, rue des Messageries, 75010 Paris.

Merci d'adresser vos demandes avec C.V. à l'une des personnes ci-dessus. ■

Société Suisse de Gymnastique de Paris - SSGP

Lors de sa dernière assemblée générale, la SSGP a enregistré avec regret la démission de son président, Alfred Ammon. Alfred Ammon dirigeait la SSGP depuis plus de 20 ans et lui avait donné une nouvelle impulsion en multipliant le nombre des gymnases où ses membres se rencontrent chaque semaine. Né en 1908, Alfred Ammon vint à Paris en 1921... pour y apprendre le français et travailler à la Bourse. Il est ainsi l'un des pionniers que nous avons souvent salués. Son fils lui succède à la tête de la SSGP. A l'un comme à l'autre vont nos voeux et nos chaleureux remerciements. ■

Consulat de Suisse

Annecy

25, rue Royale. B.P. 70. 74002 Annecy Cédex
Téléphone 50.51.18.82 Fax 50.45.18.02

Société Suisse de Champagnole

Président : Alfred Aegerter
10, Rue de la Glacière
39800 Poligny
Tél. 84.37.24.83

Rétrospective

1er août 1991 (700ème) : La réunion s'est passée à la ferme de Californie, en présence d'une centaine de personnes. La cérémonie a débuté à 17 heures avec de la musique folklorique suisse. Le Président fit un bref exposé sur le 1er août, symbole de notre patrie d'origine. Lecture du message habituel suivi des hymnes nationaux. On termina tard dans la soirée par un méchoui : danses, distribution de lampions aux enfants, feux d'artifice.

22 août 1991 : L'occasion du 700ème un voyage fut organisé à Fribourg où, en attendant les festivités, une visite eut lieu à la chocolaterie de Broc (Nestlé) ainsi qu'au château de Gruyère. Retour à Fribourg : un défilé folklorique de 14 pays parcourait la ville jusqu'à l'université et chacun put admirer de près les costumes magnifiques des groupes. Le soir, spectacle en nocturne.

3 novembre 1991 : à la salle des fêtes de Mesnay, choucroute préparée par le Président et Mme, servie par les bénévoles au son de l'accordéon et où chacun dansa. A l'occasion du 700ème, chaque adhérent reçut une tasse aux emblèmes des cantons Suisses.

28 février 1992 : Réunion du comité à "La Chaumière" à Champagnole avec un repas offert par la société.

29 mars 1992 : Assemblée Générale à Champagnole (anciens Bains Douches)

Programme pour 1992

4 et 5 juillet : Voyage aux îles Borromées (Italie)

Fête du 1er août : date à fixer (26 Juillet ou 2 Août) à Californie

Choucroute à Mesnay : date à fixer ■

Cercle Suisse d'Annecy

Présidente : Louise Sprungli
24, Rue de la Paix
74000 Annecy
Tél. 50.51.20.15

Fête des rois

Une soixantaine de personnes sont présentes à ce bel après-midi de fête, le dimanche 5 janvier 1992, animé par un excellent petit orchestre.

Mme Sprungli, notre Présidente, souhaite la bienvenue à tous et remercie M. le Consul et Mme Frei de leur fidèle présence ; elle excuse quelques membres empêchés ou malades.

Et voici qu'arrive déjà le Père Noël, la hotte débordante de grosses surprises, salué par l'orchestre qui joue "Petit Papa Noël" chanté par toute l'assistance. Les enfants sont joyeux. Ce brave Père Noël fait le tour des tables, les grandes personnes sont aussi heureuses que les enfants ! L'ambiance est tout de suite créée !

L'orchestre anime agréablement le bon goûter servi avec les galettes des Rois.

La tombola, très très bien garnie cette année, a un beau succès. Personne n'est oublié, les lots sont si nombreux !

L'après-midi passe trop vite dans cette joyeuse ambiance de fête et c'est à regret que l'on se sépare à la nuit tombante. ■

Y. Ambuhl, Secrétaire

Amicale des Suisses d'Annemasse et des environs

Président : Albert Cochard
Ballaison
74140 Douvaine
Tél. 50.94.12.64

Malgré un long silence dans les pages de la Revue Suisse, l'Amicale des Suisses d'Annemasse et environs est toujours en activité. Nous profitons de ces lignes pour lancer un appel à tous les Suisses, Suissesses et double-nationaux, jeunes et moins jeunes. Venez nous rejoindre avec vos idées : un groupe "Jeunes" est envisageable, ayant des activités propres à leur âge. Faites un effort et venez nous rejoindre. ■

Y. Duvoisin, Secrétaire

Société Suisse de Fesches-le-Chatel

Président : Armand Erard
5, Rue François Margaine
BP 15
25310 Hérimoncourt
Tél. 81.35.72.74

Agenda 1992

Le traditionnel repas choucroute a eu lieu le dimanche 8 mars au restaurant Santini à Fesches-le-Chatel, en présence

Nécrologie Nous avons eu la grande peine d'apprendre les décès de deux de nos fidèles sociétaires Mme Marcelle Haas et Mme Marguerite Crelier. Nous renouvelons à leurs deux familles nos sincères condoléances.

NDLR L'Amicale des Suisses d'Annemasse et des environs s'est montrée très active tout au long de l'année écoulée. Choucroute du mois de janvier, deux excursions, l'une aux Iles Borromées, l'autre au Lac Bleu et à la Vallée du Lötchental. Le 700ème a été fêté sous la forme d'un goûter, avec musique et récréations diverses. L'année 1992 a débuté par la choucroute de février et l'Assemblée générale du 5 avril. L'on prévoit pour les 20 et 21 juin une sortie de deux jours en Appenzell : île de Mainau et chutes du Rhin au programme. Une sortie d'un jour aura lieu le 13 septembre et le goûter d'automne sera offert par l'Amicale en novembre 1992.
Comme on le voit, cette association n'est pas sans apporter beaucoup à ses membres et l'appel ci-dessus du Président et de la Secrétaire devrait inviter les compatriotes de la région - ils sont nombreux - à rallier ses adhérents. ■

de 71 personnes. Ce fut l'occasion de féliciter deux couples pour 50 et 60 années de mariage.
14 juillet : sortie prévue en Alsace - visite de l'Ecomusée à Unguersheim.
En septembre : voyage de quatre jours en Autriche.
Fin octobre : "banquet" de fin d'année. ■
***Armand Erard**, Président*

Colonie Suisse de Chamonix-Mt-Blanc et Environs

Président : Fernand Papaux
Chemin des Cristalliers,
BP 99
74403 Chamonix Cédex
Tél. 50.53.07.88

Assemblée générale

Assemblée Générale ordinaire le dimanche 26 avril 1992.

Le Président ouvre la séance en souhaitant la bienvenue à tous, et en exprimant sa satisfaction devant une nombreuse assemblée de compatriotes et amis.

Au travers des différents rapports et informations donnés, tant par les Secrétaires, Trésorier et Président, notre Association reste très vivante en tous points.

Calendrier

Le calendrier de l'exercice 1992-1993 a été arrêté comme suit :
1er août : Fête Nationale.
4 octobre : Sortie d'Automne.
10 Janvier : Choucroute.
25 Avril : Assemblée Annuelle.
17 au 20 Juin : Voyage. ■

Cercle Suisse de Gray

Président : Clément Saillet
Oyrières
70600 Champlitte
Tél. 84.32.11.34

Assemblée générale

Tenue à Gray le 5 Avril 1992, en présence du Consul Général Günter Britschgi et de Mme Ariane Fuchs.

Compte rendu financier, et bilan des activités 1991. Le Président a exprimé sa grande satisfaction de pouvoir constater que, de 25 membres l'an passé, le Cercle Suisse en compte 38 cette année.

A l'issue de l'assemblée, 48 personnes se retrouvaient au restaurant dans une ambiance très chaleureuse.

Dates à retenir

1er août : Commémoration de notre fête nationale, avec notre tombola habituelle.
22 novembre : Repas choucroute à Gray la Ville, avec distribution des chocolats de Noël. ■

Consulat de Suisse

Besançon

25, rue Proudhon. B.P. 107. 25013 Besançon Cédex
Téléphone 81.81.00.10 Fax 81.81.19.89

Société suisse philanthropique du pays de Montbéliard

Président : Roseline Pilloud
3, rue du Vesenay
Abbevillers
25310 Hérimoncourt
Tél. 81.35.74.55

Assemblée générale

La Société suisse philanthropique du pays de Montbéliard a tenu son Assemblée générale le 26 avril 1992 en présence de 45 personnes. Mme Pilloud, Présidente, attira ensuite l'attention sur les nouvelles lois pour les Suisses de l'étranger (transmission de la nationalité et droit de vote).

Cette assemblée vit la réélection de la Présidente et l'élection au comité de M. Jean-Jacques Moser.

Les activités 92 furent présentées :
20,21 et 22 juin : voyage dans les Grisons. Les principales étapes seront : Vaduz, capitale du Liechtenstein, Coire et au fond d'une vallée entourée de majestueuses montagnes : Arosa, but du voyage. Pour le retour : canton de Schwyz et arrêt à Brunnen.
26 juillet : fête du 1er août à Abbevillers.
4 octobre : friture à Chamesol.
à l'automne : loto.

Les Suisses et double-nationaux, leurs familles et leurs amis sont cordialement invités. Pour toute information téléphoner à la Présidente, Mme Pilloud, tél. 81.35.74.55. ■

Amicale Suisse Lédonienne

Président : Bernard Quarroz
2, rue du Lac
39130 Clairvaux-les-Lacs`
Tél : 84.25.80.72

Activités de l'année 1992

L'amicale Suisse Lédonienne, a débuté l'année 92 par un loto suivi d'une galette des Rois offerte par l'association.

Le 3 mai, nous nous sommes réunis au restaurant "le Baccara" de Perrigny pour notre Assemblée Générale annuelle. Soixante-dix membres étaient présents à cette assemblée et célébraient à cette occasion le 30ème anniversaire de l'Amicale.

Après avoir remercié les participants pour leur fidélité aux manifestations annuelles, le Président les invita à se recueillir un instant en mémoire de trois membres décédés cette année.

Il souligna la grande perte causée par la disparition soudaine du Président d'honneur Jean-Marie Mossu, l'un des fondateurs de l'Amicale.

Activités 1992

le 18 juin 1992: voyage autour du lac Léman.
le 2 août : traditionnel repas champêtre et fête nationale suisse, sur le domaine de Paul Roulin.
la deuxième quinzaine de septembre : voyage de deux jours en Alsace.
le 25 octobre : repas de fin d'année.

Le compte d'exploitation déficitaire pour l'année écoulée est dû au prix du voyage de deux jours à Brunnen (pour commémorer le 700ème anniversaire de la Confédération) financé en partie par l'association.

Après approbation des comptes rendus d'activité et financier, les participants se retrouvèrent à l'apéritif suivi d'un repas présidé par le Consul Général Britschgi que nous avions le plaisir de recevoir pour la première fois au sein de notre amicale. ■

Société suisse de Besançon

Président : Jean Alber
2, rue de la Grette
25000 Besançon

Un joyeux bal costumé a réuni 70 participants dans le local de la rue Lacoré le 28 mars écoulé. De très beaux déguisements, un très bon repas et une grosse ambiance pour cette belle soirée.

Le 24 avril, la Société tenait son Assemblée Générale annuelle. Faits les plus marquants de l'exercice écoulé : des améliorations apportées au local, activités de bienfaisance, Noël des enfants, repas des Anciens, rallye automobile, lotos, soirée moules et frites, grand bal annuel traditionnel (400 personnes dans la salle du Kursaal de Besançon).

C'est cette même salle qui a accueilli 200 personnes le 10 mai, en présence de M. Günter Britschgi, Consul Général à Besançon, ainsi que de MM. Rudolf Wyder, Directeur du Secrétariat des Suisses de l'étranger, Jacques Dreier, Président d'honneur des Suisses de France et Michel Ryser, Délégué des Suisses de

Franche-Comté.

Un excellent repas, un orchestre folklorique suisse, le Spitzberg Kapelle de Frinvillier, suivirent la partie administrative de la matinée très riche en informations importantes. Un vin d'honneur fut en outre offert par le Consul Général.

Dates à retenir pour 1992

21 juin : rallye automobile.
1er août : célébration du 1er août.
10 octobre : grand Bal annuel avec l'orchestre bien connu et très apprécié Interférence.

Nous rappelons à tous que le Restaurant est ouvert à tous les membres de la Société et amis. Hervé et Michèle Fauchon, nos sympathiques gérants, vous attendent très nombreux. Tél. : 81.81.37.58 ■

Société Suisse de Pontarlier

Président : Michel Ryser
45, rue du Doubs
25300 Pontarlier
Tél. 81.39.39.63

Assemblée Générale

L'Assemblée générale du 21 mars 1992 de la Société suisse de Pontarlier a confirmé la bonne marche de la Société.

La Société suisse de Pontarlier, dirigée par le Président Michel Ryser, aidé par un Comité dévoué, compte 250 Sociétaires qui peuvent participer, 7 fois par an, aux activités de la Société.

Le Consul Général Britschgi insista sur la lecture de la "Revue Suisse" qui contient beaucoup d'informations qu'il est indispensable de connaître, comme le vote par correspondance pour les votations fédérales. Le Président Ryser, après avoir fait le bilan des activités de l'exercice 1991, donna la parole au trésorier M. Walter Zingg, qui fit un résumé de l'exercice financier 91, faisant ressortir la bonne gestion de la Société. Son rapport fut approuvé ainsi que le programme des activités à venir, qui commencèrent le 10 mai 1992 par le Congrès annuel des Sociétés suisses de l'arrondissement consulaire de Besançon.

Calendrier

21 Juin 1992 : Course d'été en car dans les Alpes suisses
27 Juillet : Souper dansant Salle Pourny à Pontarlier pour la célébration du 1er Août.
20 septembre : Course d'automne pour les Sociétaires âgés.
21 novembre : Soirée cinéma suisse pour clôturer la saison 92.

Election du Comité

L'élection du Comité a donné les résultats suivants :
Président : *Michel Ryser*.
Vice-Président : *Pierre Tuftey*
Vice-Président : *Robert Bonnevaux*. Trésorier : *Walter Zingg*. Trésorier-Adjoint : *Roger Kopp*. Trésorier-Adjoint : *Maurice Kopp*.
Secrétaire : *Jeanne Ryser*.
Secrétaire-Adjointe : *Renée Kopp*. Membre du Bureau : *Gilbert Bovet* ■

Consulat général de Suisse

Bordeaux

14, Cours Xavier Arnozan. 33080 Bordeaux Cédex
Téléphone 56.52.18.65 Fax 56.44.08.65

Cercle suisse d'Agen, de Guyenne et de Gascogne

Président : Armand Ryniker
12, bd des Ormeaux
47320 Clairac
Tél. 53.84.31.87

Assemblée générale

Assemblée générale le 29 mars 1992, lieu Ferme-Auberge du Tauzia (Gers) ; présents, 75 familles sur 170 familles-membres, recus 31 pouvoirs ; comité, sans changement sauf la démission temporaire de Mme Thérèse Wenk ; bureau, inchangé, voir Revue n° 1/92. 12 heures, le repas préparé par notre compatriote Bernard Immer fut très apprécié. La salle, une ancienne étable rénovée, rappelait à la plupart d'entre nous nos origines paysannes... 15 heures, ouverture de la séance par le Président avec bienvenue à notre hôte d'honneur, M. Michel Failletaz, vice-consul de Suisse en poste à Bordeaux. L'assemblée rendit un dernier hommage à nos disparus en 1991/ 92. Nous constatons avec regret que la jeune génération ne trouve pas le temps de participer (est-ce dû à un manque d'intérêt ?...) Peut-être avec l'âge ?...

La trésorière annonça une situation saine et équilibrée de nos finances. La cotisation est inchangée : FF 60.- par membre majeur. Le droit de vote et d'égibilité étant acquis, il nous a semblé utile de présenter la cassette-vidéo "la Confédération suisse et son parlement" qui souligne le fonctionnement de nos institutions politiques.

Activités futures

Nos réunions se situent au rythme des quatre saisons ; en été, Fête du 1er août ; en automne, réunion-information ; en hiver, soirée franco-suisse (choucroute) ; au printemps, assemblée générale.

Fête du 1er août

Les sociétés suisses qui se trouvent dans la partie sud de l'arrondissement consulaire de Bordeaux se sont mises d'accord pour célébrer en commun notre fête nationale. Il s'agit des sociétés de Bordeaux, de Tarbes, de Toulouse et d'Agen. Le lieu de rencontre étant Astaffort dans le Lot et Garonne, le Cercle suisse d'Agen est chargé de l'accueil et de l'organisation. Les familles Fuchs mettent à notre disposition leur domaine de Pouchiou, ce dont nous leur sommes particulièrement reconnaissants. Non seulement les membres de ces 4 sociétés, mais aussi tous les compatriotes installés dans le Grand sud-ouest de même que les amis sympathisants seront les bienvenus à ce rassemblement patriotique et convivial.

Nous pensons qu'il est utile de resserrer les liens qui nous unissent à la Mère Patrie et à notre région d'accueil. Aussi fêterons-nous dignement la 701ème année de création de notre pays.

Donc date à retenir : *le dimanche 26 juillet !* Sur inscription, un repas champêtre sera servi à partir de 12h30. Dans l'après-midi suivra l'animation précédée de l'acte officiel de commémoration. Le soir, pique-nique (à apporter), feu, chants, dislocation dans la nuit...

Réflexion

Nous avons pu lire avec infiniment de satisfaction que le pavillon suisse à l'Exposition Internationale 1992 à Séville (Espagne) était fin prêt pour le jour de l'inauguration ! Les temps changent, aussi en Suisse, mais quelques valeurs sûres demeurent, en l'occurrence, la ponctualité. ■

***A. Ryniker**, Président*

Société Suisse de Bordeaux

Président : André Frey
51, rue Tranchère
33000 Bordeaux
Tél. 56.32.31.15

La Société Suisse de Bordeaux organise une fête champêtre le 27 juin qui marquera en même temps la commémoration de la fête nationale suisse. Pour tous renseignements, téléphoner au 56.42.21.82 ■

Amicale Helvétique Tourangelle

Président :
Jean-Marie Borloz
1, Rue du Chalateau
37210 Rochecorbon
Tél. 47.52.55.12

Message du Président

"Chers Compatriotes, Chers Amis,
Magnifique convivialité en cette soirée du 28 mars 1992 au restaurant "Le Mastroquet", dans un cadre fort agréable. Vous avez été une soixantaine de compatriotes et amis de la Suisse à avoir répondu et participé à notre assemblée générale annuelle. Je renouvelle mes remerciements pour la venue de mon ami Pierre Jonneret, Président de la Fédération des Sociétés Suisses de Paris et Directeur du Messager Suisse ainsi qu'à M. Francis Cousin, notre Consul Général pour sa chaleureuse présence et sa fidélité habituelle. De nouveaux membres sont venus renforcer l'effectif de notre amicale : M. et Mme Abplanalp, M. et Mme Krafft, M. et Mme Popin, M. et Mme Fitoussi. C'est avec un vif plaisir que nous leur exprimons à nouveau nos souhaits de bienvenue.

Outre cette belle soirée, je reviens sur le point essentiel de notre thème de réflexion qui a retenu toute votre attention : "l'avenir de notre association suisse" présenté par Geneviève Turcpasquier, membre du bureau, à qui j'ai confié cette tâche. J'ai été sensible aux réactions positives exprimées par les uns et les autres. Comme vous avez pu le constater, des suggestions ont été immédiatement apportées pour un maintien, tant souhaité, des activités de notre AHT. Je retiendrai, entre autres, l'idée d'une dégustation de vin au château Louy, propriété de nos compatriotes M. et Mme Luff. Visite de la centrale nucléaire de Chinon, commentée par Mme Micheline Desmoulins. Conférence sur J.-J. Rousseau par M. Krafft. Sans oublier M. Barriot, notre érudit de l'histoire suisse et Mme Claire-Lise Thimon pour leurs précieux concours dans nos expositions. Bien entendu, je remercie chaleureusement nos amis qui, spontanément, nous ont proposé ces premières idées. Continuez à nous apporter votre contribution à l'édifice et à la continuité de votre amicale. Faites paraître ou soumettez vos idées et suggestions dans notre bulletin "Helvétie en Touraine".
N'hésitez pas, écrivez ou téléphonez-moi. Je suis à votre écoute et reste à votre disposition. Dynamiser, voilà le bon principe pour la réussite d'une association. Ne restons pas en catimini ; votre présence, votre participation, vos échanges d'idées resserreront encore davantage les liens entre vous tous, compatriotes et amis de la Suisse, pour promouvoir l'image de notre Amicale Helvétique Tourangelle.

Un autre objectif de notre amicale est : une rencontre avec nos compatriotes des autres associations suisses de l'arrondissement consulaire de Bordeaux. Partant d'un syllogisme et, m'étant longuement entretenu sur ce sujet avec notre Consul Général, cette idée a été adoptée par l'ensemble de mes homologues le 5 avril dernier. En effet, notre Consul Général et Mme Cousin nous ont fait l'honneur de nous convier à un déjeuner qu'ils ont donné dans leur nouvelle résidence de Bordeaux. Excellente et chaleureuse réception pour cette sympathique journée dominicale pour laquelle mon épouse et moi-même renouvelons nos plus vifs et sincères remerciements à nos très chers hôtes. Ce projet de rencontre, prévu pour 1993 dans notre région tourangelle, va être débattu dans chacune de ces associations (Agen, Bordeaux, Nantes, Pau, Toulouse) et bien entendu dans notre AHT. Cette rencontre (séjour de deux jours, vraisemblablement en mai ou juin) pourrait se faire sous la forme d'un échange dans les familles. Je vous livre, tel quel, les prémisses de ce projet qui peut revêtir un succès et ne manquerai pas de vous communiquer d'autres détails lors de nos prochaines réunions. Dès à présent, il me serait agréable de connaître vos réactions et je vous en remercie à l'avance.

Bien sincèrement," ■

J.M. Borloz
Président

Soirée du 28 mars

A la déception du bureau pour la réunion de décembre 91, a succédé le plaisir d'une réussite, celle de la soirée du 28 mars 1992. Citons entre autres également l'exposé de M. Jonneret sur le rôle et l'activité des différentes associations que regroupe sa Fédération à Paris et l'intervention de notre Consul Général, M. Francis Cousin, nous communiquant quelques informations de la Confédération. Notre Président clôtura l'Assemblée générale annuelle de notre amicale.
Puis les nourritures spirituelles laissèrent la place aux nourritures terrestres pour l'excellent menu concocté par le Chef du restaurant "Le Mastroquet", qui a exercé ses talents en Suisse Romande. Le dessert achevé, la fièvre du jeu s'empara des participants pour le traditionnel loto où de magnifiques lots furent gagnés par quelques heureux chanceux. On se retrouva, le dimanche 14 juin 1992, pour une journée "pique-nique" où nos amis M. et Mme Luff nous firent l'honneur de nous accueillir dans le jardin de leur propriété du "Château Louy" à Restigné. ■

J.-P. Bresso

Activités culturelles

dans la zone de l'arrondissement consulaire de Bordeaux

4 juillet - 7 septembre.

Musée de l'Email, à 87000 Limoges. "L'Email Art-Déco", exposition du Musée de l'Horlogerie et de l'Emaillerie de Genève, réalisée avec le concours de Pro Helvetia, Fondation suisse pour la Culture.

26 juin.

Abbaye de Guîtres, 33230 Guîtres (tél. 57.69.12. 74). Concert du Duo Paganini, dans le cadre du Festival International des Jeunes à Bordeaux.

30 juin, 1er et 2 juillet .

Forum des Cordeliers, 15 rue des Lois, 31000 Toulouse (tél. 61.22.65.55). Concerts du Quatuor Sine Nomine. Oeuvres de Schubert.

pendant tout l'été

Château d'Auros. 33124 Auros. Hans Erni. 32 lithographies sur le thème des olympiades. Ouverture quotidienne de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.
Tél. 56.65.41.41

NDLR Nous regrettons vivement qu'à la suite d'un "mastic" survenu lors de la composition des pages locales de la Revue Suisse (1/92), les activités culturelles signalées par le Consulat Général de Bordeaux pour le 1er trimestre 1992 aient été omises. Il s'agissait notamment des expositions photographiques "Le Pain et le Sel" de Georg Gester et "La Grande Muraille de Chine" de Daniel Schwartz.

Union Suisse des Pays de Loire

Présidente :
Marie-Louise Delobel
68, rue du Souvenir Français
44800 Saint Herblain
Tél. 40.46.93.26

"Très chers compatriotes et amis,

Votre Présidente saisit l'opportunité qui lui est offerte de s'exprimer à travers les pages qui nous sont réservées dans la Revue Suisse, pour vous parler d'un projet qui lui tient tout particulièrement à coeur ainsi qu'aux membres de son Bureau, à savoir : fêter, avec beaucoup de retard mais encore plus d'enthousiasme si cela est possible, le 700ème anniversaire de la création de notre chère patrie, bien des événements ne nous ayant pas permis de le faire en 1991.

Afin que chacun de nous ait beaucoup de temps pour mettre à exécution les idées les plus folles, trouver les chants les plus beaux, créer les costumes les plus chatoyants ou les plus sobres, confectionner les coiffes les plus belles, rassembler un maximum de musiciens, je me devais de vous avertir assez tôt. Pour la réussite d'une telle manifestation, il n'y a pas de place pour le hasard. Chaque instant compte !

C'est le moment de sortir de vos armoires tout ce qui sera susceptible de vous aider dans vos créations. Il n'est cependant pas obligatoire que des adultes portent le costume de leur canton d'origine si cela entraîne trop de frais. Mais, par contre, quelle joie cela serait pour nos coeurs et nos yeux de voir nos petits-enfants, enfants et adolescents costumés !

A cela, il faut ajouter le bonheur de chanter. A vos mémoires, donc là aussi, pour que nous puissions former de petits groupes ou, pourquoi pas, une grande "chorale" qui saura faire retentir les chants que nous avons chantés dans notre enfance.

La réussite de cette journée se fera à travers chacun de nous : pas besoin de dire que nous nous devons d'être très, très nombreux et très motivés. Seuls, les "optimistes" auront gain de cause !

Tout cela pour vous dire qu'à partir du moment où chacun d'entre nous lira ces lignes, "la balle sera dans le camp et il faudra jouer le jeu!" avec toute l'équipe de l'Union Suisse des Pays de la Loire. Vous commencez à bien vous connaître et vous savez que nous formons une grande famille, simple, chaleureuse, accueillante et... gaie. Il vous appartient donc de faire appel à votre mémoire et à votre sagacité pour "ramener", "découvrir", "dénicher", ceux et celles qui ont des origines suisses et qui ne savent pas encore que l'U.S.P.L. ... ça existe...

Si des compatriotes ou amis Suisses des départements des Deux-Sèvres, de la Charente, de la Charente Maritime, du Morbihan ont envie de découvrir à l'occasion de cette fête - et de bien d'autres encore, je l'espère ! - notre Association, ils trouveront en fin d'article tous les renseignements qui leur permettront de ne plus être "seuls au monde" en tant que Suisses de l'Etranger. Ils seront accueillis à bras ouverts par une équipe dynamique qui pourrait avoir comme devise : "Plus on est nombreux, plus on est heureux !"

La date à retenir dès à présent dans vos agendas sera celle ***du dimanche 27 septembre 1992.***

N'hésitez pas à nous écrire pour donner idées et suggestions ; elles seront les bienvenues. Une circulaire très complète vous sera adressée en temps utile, soit début septembre, vous indiquant le lieu du grand rassemblement.

Merci à tous et à toutes pour les efforts que vous ferez. ■

M.-L. Delobel, *Présidente*

Mme Delobel, Présidente
68, rue du Souvenir Français.
44800 St Herblain. 40.46.93.26
Mme Rousseau, Trésorière
51, rue Félix Faure.
44000 Nantes. 40.76.72.53.
Mme Béraud, Secrétaire
49, rue Charles Monselet. 44000 Nantes. 40.20.34.65.

Consul honoraire de Suisse

Toulouse

M. Alain Tissot. 36, allée de Belle Fontaine.
31081 Toulouse Cédex. Téléphone 61.40.45.33

Société Helvétique de Bienfaisance de Toulouse

Présidente :
Paule Labat-Bulliard
151, rte de Seysses
7, hameau des Bosquets
31100 Toulouse
Tél. 61.40.16.07

Programme passé et à venir

8 mars 1992 : réunion de la S.H.B. en Assemblée générale. Présence du Consul Général M. Francis Cousin, de M. A. Tissot, Président d'honneur, de M. A. Garrigues, Président de l'APGIS et de très nombreux membres. La choucroute était très conviviale, un petit loto termina cette journée.

5 avril : M. et Mme F. Cousin ont inauguré la nouvelle Résidence de la représentation consulaire suisse à Bordeaux avec un très sympathique déjeuner dont les convives étaient les Présidentes et les Présidents des Sociétés Helvétiques de leur circonscription, ainsi que M. et Mme A. Tissot.

29 mars : avec un très beau temps aéronautique, les jeunes de la S.H.B. qui avaient concouru pour gagner un baptême de l'air étaient au rendez-vous du Président de l'Union Régionale n° 9 à l'aéroclub du Languedoc à Lasbordes. Notre secrétaire Cathye Brandt a orchestré cette sympathique réunion.

13 juin : intronisation de Christian Gerber, vigneron au Château du Ribonnet, dans la confrérie des Tastos Mounjetto.

20 juin : sortie de printemps. Visite de Cordes, ses ateliers, son musée du sucre. Visite du château du Caylar (Eugénie de Guérin). A 15h30, visite d'une chocolaterie à Carmaux, dont une personne de la direction est Appenzelloise !

Dates à retenir

Les 30 juin, 1er et 2 juillet 1992 : Forum des Cordeliers (Tél. 61.22.65.55), Quatuor Sine Nomine de retour à Toulouse pour interpréter des oeuvres de Schubert. Merci à M. Hombourg qui a organisé leur venue.

26 juillet : nous fêterons le 1er Août chez la famille Fuchs à Astaffort (Lot et Garonne) conjointement avec les Sociétés Helvétiques d'Agen, de Bordeaux, des Pyrénées, etc. Cette fête patriotique se déroulera en présence de notre Consul Général et de Madame.

Paule Labat-Bulliard ■
Présidente

Consulat de Suisse

Dijon

18, rue Audra. 21000 Dijon
Téléphone 80.30.81.00 Fax 80.49.99.85

Amicale Suisse de l'Yonne

Président :
Etienne Donnet-Descartes
8, allée des Lilas
St Georges s/Baulches
89000 Auxerre
Tél. 86.48.17.13

"Depuis notre dernière communication à la Revue Suisse, je dirais qu'à l'A.S.Y., ça bouge pas mal. En voici la raison :

Pour rendre un peu de vie à sa foire, qui a lieu traditionnellement fin mai, la ville d'Auxerre a décidé d'y inviter chaque année un pays étranger. Et pour inaugurer cette initiative, savez-vous quel est celui pressenti ? Eh bien, c'est la Suisse, ce petit état qui a fait la démonstration depuis fort longtemps déjà que des ethnies différentes peuvent fort bien cohabiter en bonne harmonie, donnant ainsi un avant-goût de l'Europe de demain !

Pourquoi ce préambule ? Tout simplement pour vous dire qu'à l'Amicale suisse de l'Yonne, on ne chôme pas !... En effet, la ville d'Auxerre a demandé à notre société d'être partie prenante dans cette manifestation. Et, croyez-le, si ça ne remplit pas notre temps, ça y contribue pas mal ! Lorsque ces lignes paraîtront, ce sera déjà du passé. Et comme cette année tout s'enchaîne, nous continuerons en préparant le 1er août prévu pour le 5 juillet avec le choeur des yodleurs de Belp et Kersatz !... Après ça, qui pourra dire que l'A.S.Y. ressemble à une eau dormante ?

Notre Assemblée Générale du 5 avril a été suivie par 50 convives qui ont éprouvé le besoin de se recharger en vitamines avant les débats. M. le Consul Oeschlin et Mme nous honoraient de leur présence. On y a parlé de la foire, bien entendu, de la venue des yodleurs, bien sûr, constaté que les finances étaient bonnes et que depuis pas mal d'années les cotisations fixées à frs. 30,- par ménage n'avaient même pas suivi le cours de l'inflation. Avouez que c'est un record !

Il faut bien se tresser des fleurs de temps à autre... Et là-dessus, bon été à tous et, pour ceux qui le peuvent, d'agréables vacances". ■

G. Pittet, *Secrétaire*
les Chèvres
89330 St Julien-du-Sault
Tél. 86 86 31 19

Union Helvétique et Cercle Amical Suisse de l'Aube

Président : J. Laville
8, rue Louis le Clert
10000 Troyes
Tél. 25.82.15.51

1991-1992

A l'occasion du repas de fin d'année qui se déroulait comme d'habitude au Restaurant du Château des Cours, s'est tenue l'Assemblée Générale annuelle de la Société. Faisant suite à la démission de deux membres du Bureau, celui-ci a été recomposé de la façon suivante :

Président actif : *Jean Laville*
Vice-Présidente : *Mme Pieters*
Secrétaire : *Mme Mosimann*
Trésorier : *M. Compas*

Sortie de printemps

La sortie de printemps s'est effectuée le dimanche 3 mai 1992 à St Phal, petit village situé à environ 15km de Troyes. Après la visite de l'église du 16ème siècle, un sympathique repas regroupait 35 personnes au cours duquel M. Oeschlin, Consul de Suisse à Dijon, rappela à tous les problèmes futurs de la Suisse avec la Communauté Européenne. La cueillette du muguet dans les bois environnants clôtura cette journée.

Fête de Noël

La fête de Noël est prévue cette année le *dimanche 6 décembre*, jour de la St Nicolas. ■

P.S. Le Président rappelle à tous les Suisses et double-nationaux du département qu'ils sont cordialement invités à participer à nos sorties et que nous serons heureux de les accueillir dans notre Société.

Grâce à l'Amicale, le Messager Suisse, revue à l'intention des Suisses de France, éditée par la Fédération des Sociétés Suisses de Paris, 10, rue des Messageries, 75010 Paris, Tél. 1.45.23. 29. 57, a eu sa vitrine à la Foire d'Auxerre.

Consulat de Suisse

Le Havre

16, rue Pierre Brossolette. B.P. 108. 76050 Le Havre
Téléphone 35.42.27.09 Fax 35.21.42.08

Caisse suisse de secours du Havre et de l'arrondissement consulaire

Région Normandie/Bretagne

Président :
Roland Devenoge
1, escalier de Montmorency
Sente de Trigauville
76600 Le Havre
Tél. 35.26.69.31

Assemblée générale

L'Assemblée générale de la Caisse suisse de secours s'est tenue le 26 mars 1992 au Havre, sous la présidence d'honneur de M. le Consul Osvaldo Casoni.

Le Président de la Société, M. Roland Devenoge, a fait un tour d'horizon des activités déployées au cours de l'année 1991 et donné lecture du rapport financier. Celui-ci fait ressortir que les interventions de la Caisse en 1991 ont totalisé la somme de F 38.750 en mandats du 1er Août et de Noël et en subsides divers. A noter que le montant des mandats du 1er Août a été doublé, en commémoration du 700ème anniversaire de la Confédération.

En dépit du fait que la Société n'a pas réussi à équilibrer son budget (léger déficit), l'Assemblée a décidé de maintenir les cotisations aux mêmes taux que les années précédentes, soit F 30.- pour les personnes seules et F 60.- pour les couples. Les dons qui viendront compléter ces sommes seront naturellement les bienvenus et nous vous remercions par avance de votre générosité.

Vos versements sont à adresser principalement par chèque bancaire à la Caisse suisse de secours, BP 108, 76050 Le Havre Cedex.

Merci encore à tous. ■

Roland Devenoge
Président

Amicale des Suisses du Calvados

Présidente :
Mme Wanda Maréchal
route de Périers
14430 Criqueville en Auge
Tél. 31.79.25.76

Pin's normand

L'association vient d'éditer un "pin's" destiné à tous les Suisses de Normandie et même aux autres, sans parler des collectionneurs. Croix blanche sur fond rouge, drakkar ton bois aux boucliers blancs, et mer bleue cela va de soi. Attention, édition limitée pour l'instant à 300 exemplaires. On peut adresser des commandes à la Présidente. ■

NDLR Exemple à suivre.

Amicale des Suisses de Bretagne

Président :
Pierre-Gaspard Stéhelin
Kergroes
56190 Noyal-Muzillac
Tél. 97.67.03.91

"A tous les Suisses de Bretagne" (56,22,29,35) : En raison d'un calendrier particulièrement chargé ce printemps (mariages, baptêmes, communions, examens, vacances, etc...), l'Assemblée générale se tiendra à l'automne. Vous serez tous personnellement informés de la date de notre réunion. Merci à tous et à très bientôt. ■

Pierre-Gaspard Stéhelin
Président

Consul honoraire de Suisse

Lille

M. Michel Joseph. 24, rue Desrousseaux. 59800 Lille
Téléphone 20.52.63.70

Club Suisse de la Région Lilloise

Présidente :
Mme Renée Luzniak-Triébel
2, av. Mermoz
62820 Libercourt
Tél. 21.74.66.99

Rétrospective

Le dimanche 1er mars 1992 vit 54 personnes quitter le Nord pour aller applaudir à Paris l'extraordinaire "Jésus était son nom" de Robert Hossein qui reçut, pour cette dernière représentation, une ovation digne de son oeuvre. Le "groupe des Suisses", comme nous appelèrent les ouvreuses, termina la journée par un "Paris by night"... Sans descendre du car, sous la conduite d'un guide français improvisé, compétent et plein d'humour.

Le samedi 14 mars vit se dérouler notre Assemblée Générale et celle de la Société Suisse de Bienfaisance. Après la démission des membres des Bureaux, le résultat des élections retrouva les mêmes acteurs que précédemment, à savoir, pour le Club : Renée Luzniak-Triébel, présidente, Fabienne Jourdan et Janine Joseph, vice-présidentes, Betty Vollery et Françoise Mieg, secrétaires, Gabriel Comte, trésorier.

Et pour la Bienfaisance, M. Charles Vollery se retrouva à la Présidence et Mlle Marguerite Frei au secrétariat.

Merci pour la confiance que vous nous témoignez : nous continuerons à "faire de tout notre mieux". Merci aussi aux familles qui, absentes ce jour-là, nous envoyèrent leur "bon pour pouvoir", ce qui nous permit d'atteindre le quorum requis et d'apprécier l'intérêt qu'elles portent à notre club.

Le dimanche 3 mai vit à nouveau un car quitter le Nord, pour aller à Laeken, où les serres du Palais Royal avaient ouvert leurs portes. Sortie helvético-suisse de 25 participants... féerie pour les yeux... paix pour l'esprit. Il n'y avait qu'à admirer dans le silence... M. Hennart, notre ami et guide attitré bénévole, nous accueillit chez lui pour un apéritif fort sympathique. Grâce à son excellente cuisine, le "Sing-Sin" nous permit de compenser les forces dispensées à déambuler parmi les plantes et les massifs de fleurs, et le car nous récupéra pour une visite de la capitale, commentée savamment et alertement par M. Hennart à qui nous redisons un grand merci.

Enfin ce dimanche 10 mai regroupa quelques membres du Club suisse parmi la colonie protestante de Roubaix, autour de M. le Pasteur Pasche, compatriote qui a rendu de grands services pendant la dernière guerre ; à l'issue du culte, des diplômes de reconnaissance lui furent remis. Le 8 mai, au Monument aux Morts, avait eu lieu la cérémonie officielle.

Et pour l'avenir

Le dimanche 28 juin nous serons très nombreux - on ne peut en douter- à célébrer notre Fête Nationale au cours d'un repas champêtre dans les jardins et salles de la paroisse protestante à Roubaix, 27 rue des Arts, tél. 20 70 57 71.

Les 21-22-23 août à Saint Gall: congrès annuel des Suisses de l'étranger, y serez-vous ?

A la suite d'une réunion, les membres du "nouveau" bureau arrêtèrent quelques projets et vous prient, dès maintenant, de bien vouloir noter sur vos agendas les dates suivantes, et surtout, de les réserver pour le Club!

Le samedi 26 septembre 1992, dîner-choucroute de rentrée dans une brasserie lilloise.

Le dimanche 8 novembre, loto traditionnel dans la Salle du 22 rue Jeanne d'Arc à Lille. Un copieux goûter est prévu, mais, d'ores et déjà, vous pouvez penser à quelques lots...

Courant *novembre* également, Fabienne reconduira la tentative de l'an dernier : réunir une ou deux fois les enfants du Club pour préparer la venue de St Nicolas.

Le dimanche 6 décembre, Fête de St Nicolas, 22 rue Jeanne d'Arc.

Le dimanche 10 janvier 1993, déjeuner des Rois.

Dotés d'un insubmersible optimisme, nous vous redisons notre amitié et notre dévouement. ■

R. Luzniak, *Présidente.*

P.S. Savez-vous que "l'Action Recontre" mise sur pied par les mouvements féminins en Suisse l'an dernier se poursuit au delà du 700ème sous la devise "Visiter la Suisse, voir le monde". Contacter pour cela Mme Brigitte Fuchs-Reber, Stapferhaus, CH-5600 Lenzburg, tél. 064/51.57.51.

Un pasteur suisse à l'honneur à Roubaix

Du 8 au 10 mai 1992, le pasteur vaudois Marcel Pasche a retrouvé, avec quelques-uns de ses paroissiens, son ancienne paroisse de Roubaix entre 1941 et 1950.

Accueilli le 8 mai à la Mairie par le Sénateur-Maire André Diligent à l'occasion des cérémonies commémoratives de l'Armistice de 1945, il a reçu, devant une assistance nombreuse, la médaille d'honneur de la ville de Roubaix pour les services inestimables qu'il rendit à la population de cette région pendant l'Occupation. Grâce à sa connaissance de la langue allemande et, surtout, à des contacts précieux trouvés à la Kommandantur auprès d'officiers de la Wehrmacht anti-nazis, dont un pasteur, élève comme lui de Karl Barth à Bâle, il put apporter une aide judiciaire à des prévenus et une aide matérielle à la population.

Le pasteur Pasche a laissé un vivant souvenir de son action, tout comme le consul de Suisse de l'époque, M. Huber, avec lequel il parvint à arracher aux Allemands la libération de Français, incarcérés à la prison de Loos-lès-Lille et en instance de déportation en Allemagne. ■

Consulat général de Suisse

Lyon

8, rue Godefroy. B.P. 6408. 69413 Lyon
Téléphone 78.93.51.34 Fax 78.93.50.49

Union Helvétique de Clermont-Ferrand

Président : Guy Chavannes
Sarcenat
63870 Orcine
Tél. 73.62.13.04

Le dimanche 22 mars 1992 notre Société a tenu son Assemblée Générale au restaurant "Auvergne Gastronomie" à Romagnat dans la banlieue de Clermont-Ferrand.

Après le repas, le Président fit un petit exposé sur l'avenir de la Suisse et les problèmes avec la Communauté Européenne, suivi par le rapport moral de l'exercice allant du 1er avril 1991 au 31 mars 1992. Puis le compte rendu financier a été présenté par M. Piot, commissaire aux comptes, qui témoigna de la bonne tenue de la comptabilité. Le Président remercia chaleureusement M. Pierre Saxer, vice-président et trésorier, pour la bonne gestion financière. Il a rappelé que la cotisation était toujours fixée à 50 frs par an et par famille. Il a remercié tout particulièrement tous les sociétaires pour leurs dons généreux qui permettent à la Société de poursuivre toutes ses activités. La bienvenue a été souhaitée à trois nouvelles familles qui étaient très heureuses d'assister à cette Assemblée Générale.

Le Bureau, renouvelable tous les ans, est composé comme suit :
Président d'honneur :
M. Ernest Dreyer
Président actif :
M. Guy Chavannes
Vice-Président et Trésorier :
M. Pierre Saxer
Secrétaire :
Mme Nicole Buscaylet
Secrétaire adjointe :
Mme Andrée Staelen
Trésorière adjointe :
Mme Ferrandon
Commissaires aux Comptes :
MM. Piot et Genoud
Commissaire aux Fêtes :
M. René Bachelet
Commissaire adjoint aux Fêtes : *M. Bruno Neron*

L'Assemblée Générale s'est terminée par une petite sauterie pour le plus grand plaisir de tous.

La commémoration de la Fête du 1er août 1992 a été fixée au dimanche 5 juillet à l'hôtel-restaurant "Le Clos Fleuri" à Maringues. Tous les sociétaires recevront une circulaire détaillée. ■

***Guy Chavannes,** Président*

Société Suisse de Bienfaisance de Lyon

Président : A. Glatthardt
c/o Consulat Général de Suisse
8, rue Godefroy. B.P. 6408
69413 Lyon Cédex 06
Téléphone 78.93.51.34

Le Président et le Comité de Direction de la S.S.B. remercient toutes les personnes qui ont répondu à notre appel lancé dans la Revue Suisse n° 1/92, pour nous aider dans notre action sociale envers nos aînés. Une équipe est née qui doit apporter à notre Association une issue de pleine réussite.

Lors de notre réunion du 12 mai 92 le Président A. Glatthardt a proposé une idée nouvelle : réunir autour d'une table ronde tous les Présidents et Vice-présidents des Associations suisses de Lyon pour un échange d'idées, projets, suggestions et étudier ensemble comment regrouper les compatriotes dans une vie associative. A la même occasion, nous avons remercié (à la façon lyonnaise), Mme Franceline Joannaud, notre trésorière qui nous quitte après de nombreuses années de bénévolat au service de la S.S.B., pour son contact chaleureux, enthousiasme et plein d'animation. Elle a apporté à tous nos aînés ainsi qu'à des plus jeunes un grand réconfort.

Tous les membres du Bureau et du Comité de Direction et moi-même s'associent pour la féliciter et lui présenter nos voeux les plus sincères. ■

***Alfred Glatthardt,** Président*

Société d'Amitié Franco-Suisse de Vichy et sa région

Président :
Jean-Jacques Saxer
12, rue de Beausoleil
03300 Creuzier-le-Vieux
Tél. 70.31.16.10

Assemblée générale

La Société d'Amitié Franco-Suisse de Vichy et sa région a tenu son assemblée générale le 22 février 1992. Le président, M. Saxer, présenta un rapport des activités de la société pendant l'année écoulée :

Voyage en Suisse pour le 1er août 1991 à l'occasion du 700ème, voyage de 4 jours très réussi et apprécié par les 60 participants.

La fête de Noël avec la participation de jeunes parents. La tombola au profit d'une œuvre de bienfaisance, fut un grand succès.

Pour l'avenir

1er août 1992 : Cérémonie habituelle au Monument aux Morts à 11 heures, suivie du vin d'honneur offert par la Mairie, et le soir, repas amical.

27 septembre : sortie d'automne.

13 décembre : Fête de Noël. ■

"Pro Ticino" Section de Lyon

Président : H. Rusconi
Maison Suisse
15, rue du Musée Guimet
69000 Lyon
Tél. 78.93.04.39

Traditionnel Risotto

Le comité "Pro Ticino" de Lyon informe ses adhérents et amis que malgré l'impossibilité de se réunir dans la salle habituelle du Carnotzet, le traditionnel Risotto aura lieu le samedi *14 novembre 1992 à 20h30.*

L'endroit où il se déroulera sera communiqué au mois d'octobre par circulaire.

Amical souvenir et bonnes vacances à tous. ■

***H. Rusconi,** Président.*

Consulat général de Suisse

Marseille

7, rue d'Arcole. 13291 Marseille Cédex
Téléphone 91.53.36.65 Fax 91.57.01.03

Société Suisse "Helvétia" d'Avignon

Président : André Stauffer
Bastide de Planousset
L'Etang
84500 Bollène
Tél. 90.30.00.50

Assemblée générale

Le dimanche 15 mars 1992 l'association des Suisses du Vaucluse a tenu son assemblée générale dans la salle des Fêtes de Courtheson, lieu très sympathique mis à disposition grâce à notre dévouée secrétaire Mme Renée Laccomoff.

Le consul de Suisse, M. Bähler et Mme étaient parmi nous. A l'initiative de notre Président, M. André Stauffer, nous fîmes une minute de silence en souvenir de notre ami Jean Hirsbrunner, des Cévennes, qui vient de nous quitter subitement. Pendant des années, notre ami nous avait préparé des sorties mémo-

rables, telle la dernière qui nous emmena en bateau de Saint-Gilles à Aigues-Mortes.

M. le Consul prit la parole et nous invita à visiter la maison de retraite de Marseille à l'occasion de la Fête du 1er Août. Il nous parla ensuite de l'A.V.S., et de la nationalité des conjoints.

Avant de nous partager les galettes des Rois, notre Président nous passa des diapositives que l'Office National Suisse du Tourisme avait mis à notre disposition. ■

Société Helvétique de Montpellier

Président :
Jean-Paul Aeschlimann
421, Chemin du Pouget
34980 Montferrier-sur-Lez
Tél. 67.54.51.40

Assemblée Générale

L'assemblée a eu lieu le 1er mars dernier à Viols-en-Laval au nord de Montpellier, en présence de M. Baehler, Consul Général de Suisse à Marseille. Le Bureau de la Société a été confirmé pour une nouvelle année, et tous les membres sont invités à réserver les dates suivantes des manifestations prévues au cours de 1992.

Dimanche 2 août 1992 : Fête nationale, organisée dans la région du Pic-Saint-Loup au nord de Montpellier, en commun avec la Société du Vaucluse. A la clé : découverte d'un artisanat remarquable et pique-nique en garrigue en site ombragé.

Dimanche 18 octobre : rencontre automnale, à Narbonne et alentour. Des précisions pour toutes ces manifestations parviendront en temps utile à tous les membres. Soulignons ici que la Société de Montpellier, en dépit de son nom, n'est nullement restreinte à la capitale de la Région. En effet, il faut savoir que tous les compatriotes résidant dans les cinq départements du Languedoc-Roussillon sont cordialement invités à participer à nos activités. Il suffit de contacter le Président pour obtenir tout renseignement à ce sujet. ■

Nécrologie Notre ami Jean Hirsbrunner nous a quittés en ce début du mois de février après une brève mais douloureuse période de maladie, dont il n'avait informé que ses proches. Il vivait intensément de sa passion pour les Cévennes, de son attachement à la cause cévenole, de sa foi profondément ancrée, et savait faire partager ces sentiments. Les sorties régulières qu'il organisait en étaient le meilleur témoignage. A ses frère et soeur, à ses enfants, nous disons notre peine et partageons leur douleur.

Amicale Suisse du Var

Président : Robert Rouiller
Les Salettes
83510 Lorgues
Tél. 94.73.98.56

Depuis le début de l'année, nous avons organisé des rencontre, qui, par leur diversité, ont intéressé beaucoup de nos compatriotes. Tout d'abord, une sortie en janvier à Allos avec découverte de la marche sur raquettes de neige ; notre assemblée générale au Lavandou s'est tenue dans un cadre provençal, enfin la soirée d'observation à Hyères au Pic des Fées, nous a laissé un souvenir inoubliable de la planète Jupiter. La visite le 24 mai de l'île de Port-Cros par des sentiers ombragés et très fleuris fut un enchantement de même que la vue du parc national sous-marin au moyen du Seascope.

Pour les mois à venir, nous avons d'autres projets, mais d'ores et déjà, nous vous convions *le 2 août 1992* à Tourves en l'Hostellerie "Lou Paradou" sur la RN7 dès 11 h pour célébrer notre fête nationale. L'endroit est très accueillant sur la rivière le Caramy et nul doute que nous saurons recréer une ambiance toute helvétique pour manifester notre attachement à notre patrie.

Nous vous souhaitons à tous de bonnes vacances et nous nous réjouissons de vous rencontrer bientôt. ■

Le Comité

Société Suisse de Marseille

Président : Max Engelhard
7, Rue d'Arcole
13291 Marseille Cédex 6
Tél. 91.53.36.65
Fax 91.57.01.03
CCP : Marseille 6.060.87 E

Fête Nationale Suisse

Le dimanche 28 Juin 1992, la Société Suisse de Marseille organise sa grande fête annuelle pour célébrer le :

701ème Anniversaire de la naissance de la Confédération Helvétique.

Cette manifestation se déroulera comme à l'habitude dans le cadre champêtre du Grütli (Campagne des Charmerettes), 5, Rue de la Colline St Joseph, 13009 Marseille.

Tous les Suisses de Marseille et de la région y sont cordialement invités. Nous aurons aussi cette année la joie d'accueillir des amis et compatriotes de l'Hérault, du Var et du Vaucluse et peut-être de la Corse.

Nous vous demandons de venir participer très nombreux à cette Fête ! Nous aurons en effet le grand honneur d'y recevoir M. le Ministre Rolf Bodenmüller, Chef du Service des Suisses de l'Etranger au Département Fédéral des Affaires Etrangères, et M. Rudolf Wyder, Directeur du Secrétariat des Suisses de l'Etranger à Berne.

Voici le programme de cette journée

10 h 30 Ouverture du portail (attention ! il ne sera pas possible de garer les véhicules à l'intérieur),
11 h : Service oecuménique.
12 h : Diffusion du Message du Président de la Confédération Helvétique et allocutions des personnalités présentes.
12 h 45 : Apéritif offert par M. le Consul Général Baehler.
13 h : Repas avec le menu traditionnel.
l'après-midi : Chants Folkloriques avec le trio Kolly de Berne, Concert de Jazz avec nos amis les "Swingin' Papies", jeux et tournois de ping-pong, de pétanque, de tir à la corde, de bridge, etc... bref une ambiance chaleureuse garantie ! ■

***Max Engelhard**, Président*

Consulat de Suisse Mulhouse

19, bld du Sauvage. B.P. 1027. 68050 Mulhouse Cédex
Téléphone 89.45.32.12 Fax 89.56.46.25

Cercle Suisse de Mulhouse

Président :Jean Unternaehrer
23a, rue Creuse
68470 Ranspach
Tél. 89.82.74.17
Secrétaire : Nelly Eyen
38, rue des Pierres
68170 Rixheim
Tél. 89.44.12.21

Le comité informe tous ses membres du départ, fin avril, de M. le Consul et Mme Walter Baumann à qui il présente ses meilleurs vœux pour l'avenir.

Le samedi 4 avril, jour du repas de printemps, a connu un très grand succès puisque 81 compatriotes et amis se sont rencontrés au restaurant du Cheval Blanc à Saint-Amarin tenu par une sympathique compatriote. Ils ont apprécié le très bon repas et beaucoup parmi eux ont signé le livre d'or présenté par la propriétaire.

Calendrier

21 juin 1992 : sortie du 1er août à Soleure avec repas à Studen.

14 juillet : sortie à Dornach (Soleure), avec visite guidée d'une usine métallurgique et du Goetheanum.

Le 8 novembre : 120ème anniversaire de notre Société. Le comité tient à signaler aux présidents des sociétés de la région qu'il les invitera ainsi que leurs membres à participer à cette journée. Une lettre d'invitation leur sera adressée en temps utile, mais veuillez déjà réserver cette date. ■

Société Suisse de Delle

Président : Jacques Dreier
9, rue Jean Moulin
90100 Delle
Tél. 84.36.07.84

Calendrier pour l'été 1992

Dimanche 6 juillet : pique-nique organisé à la frontière franco-suisse.

Dimanche 30 août : excursion au Brienzer-Rothorn.

Les compatriotes de la région seront cordialement accueillis s'ils veulent se joindre à nous pour ces manifestations. ■

***J. Dreier**, Président*

Société Suisse de Secours de Cannes

Vice-Présidente :
Mme Dorith Delasalle-Kübler
Villa Dorith
42, av. de la Roubise
06150 Cannes la Bocca
Tél. 93.38.47.19

Rétrospective

La Société Suisse de Secours de Cannes a bien commencé l'année avec sa traditionnelle galette des Rois, avec une superbe tombola et le gros lot significatif, s'Vreneli, notre pièce d'or suisse.

14 avril 1992 : Assemblée générale en présence des membres du corps consulaire. Lecture du message de notre Consul général de Nice, M. Charles Gilliéron, qui nous entretient des dernières propositions de notre mère patrie envers ses compatriotes de l'étranger, et nous soutient vivement dans notre action de resserrement des liens entre Helvètes et amis qui demeurent dans notre belle région. Après le compte rendu financier et moral qui fut approuvé à l'unanimité, le Bureau fut reconduit dans ses fonctions et se compose ainsi :

Président : *M. Gilbert Balmelli*
Vice-Présidents : *Mme Dorith*

Consulat de Suisse

Nice

NOUVELLE ADRESSE

13, rue Alphonse Karr, B.P. 279. 06005 Nice Cédex 1
Téléphone 93.88.85.09 Fax 93.88.52.47

Le Consulat de Suisse à Nice fête ses 125 ans dans de nouveaux locaux

C'est le 15 avril 1992 que les nouveaux locaux du Consulat ont été inaugurés officiellement en présence de M. Carlo Jagmetti, Ambassadeur de Suisse en France, et de nombreuses personnalités dont M. Jean-Louis Destandeau, nouveau Préfet du Département des Alpes-Maritimes.

Environ 80 personnes représentant toutes les autorités régionales, départementales, municipales, militaires, policières, économiques, consulaires et autres étaient présentes.

Après avoir salué et remercié ses hôtes, le Consul Général, M. Charles Gilliéron, fit un petit historique du Consulat, ouvert en 1867, soit sept ans seulement après le rattachement du Comté de Nice à la France, et dont l'arrondissement s'étend actuellement sur les Départements des Alpes Maritimes, des Hautes-Alpes, des Alpes-de-Haute-Provence et la Principauté de Monaco. 5.000 compatriotes sont inscrits dans ses registres d'immatriculation.

Dans son discours, M. Jagmetti cita les nombreuses raisons humaines, technologiques, économiques, qui justifient une présence active de notre pays dans cette région de France. Il souligna particulièrement l'accroissement des liens de la Suisse avec l'Europe et dans cette optique releva le rôle important du technopole de Sophia-Antipolis s'insérant par le biais de la Route des Hautes Technologies dans un ensemble allant de l'Espagne à l'Italie. Cet atout intéresse la Suisse et son économie. La création récente sur ce site d'une école d'ingénieurs de communication associant l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne et l'Ecole Supérieure de Télécommunication de Paris en est la vivante illustration.

L'Ambassadeur profita de cette occasion pour faire un parallèle entre la Suisse et les Alpes-Maritimes en tant que contrées de transit confrontées actuellement à des problèmes de structures considérables à l'échelle du continent. Il rappela à l'assistance la contribution que la Suisse se prépare à faire à l'Europe avec le projet des nouvelles traversées ferroviaires des Alpes.

Dans sa conclusion, M. Jagmetti souligna que la modernisation des installations du Consulat signifie l'ouverture d'une nouvelle phase dans les relations entre la Côte d'Azur, son arrière-pays et la Suisse.

Le Préfet apporta le salut des autorités françaises et eut des paroles chaleureuses à l'égard de notre pays en général et de son rayonnement dans la région en particulier.

Enfin, la présence culturelle à cette manifestation fut apportée par une exposition dans ces locaux - qui s'y prêtent parfaitement - du peintre suisse Albert Chubac, plasticien de la couleur de l'Ecole de Nice. ■

Charles Gilliéron
Consul Général

Publicité

Maison Suisse de Retraite

Etablissement pour personnes du 3ème âge

- Priorité aux Suisses et Doubles-nationaux
- Accueil personnalisé
- Pension complète "prix modérés"
- Studios ou appartements deux pièces pour couple avec kitchenette et sanitaire
- Assistance médicale et soins
- Salon de coiffure
- Animations
- Espaces de détente
- Grand jardin
- Liaison avec l'Hôpital Suisse mitoyen
- Suivi Sécurité Sociale et Mutuelles
- Métro à 100 m, station "Mairie d'Issy"

Renseignements et inscriptions :
M. André Grasset, Directeur
23, Avenue Jean Jaurès
92130 Issy-les-Moulineaux
Tél. (1) 46.42.21.41

Delasalle-Kübler, M. Gaston Balmelli.
Trésorière : *Mme Virginia Bourquin.*
Secrétaire: *Mme Louisette Boëtti.* Commissaire aux comptes : *M. Henry Solari.*
6 juin 1992 : sortie de printemps au restaurant "Bois de Callian" au bord du lac de St Cassien. Une convocation personnelle a été adressée à cet effet. ■

D. Delasalle-Kübler

P.S. La Société Suisse de Secours de Cannes se réunit tous les premiers lundis du mois pour son après-midi amical. Tous ceux et toutes celles qui veulent se joindre à nous seront les bienvenus.

Consulat de Suisse

Strasbourg

11, bld du Président Edwards. 67083 Strasbourg Cédex
Téléphone 88.35.00.70 Fax 88.36.73.54

Club Suisse de Strasbourg

Président :
Jean-Pierre Ribaut
83, rue du Général Conrad
67000 Strasbourg
Tél. 88.61.11.40

Rétrospective

Le 11 février, nous nous sommes retrempés dans l'ambiance du 700ème anniversaire en regardant une vidéo-souvenir.

Le 6 mars, c'était l'Assemblée générale annuelle du Club. La partie "travail" terminée, le Club nous a offert une collation et le loto fut, comme toujours, très joyeux et doté de beaux prix.

Le 7 avril, nous avons été très aimablement accueillis par M. Reber, PDG de la Société Kuhn à Saverne. Après une très intéressante visite commentée de l'établissement, nous avons été invités à déjeuner au restaurant d'entreprise. Puis, pour terminer cette bonne journée, nous sommes allés au plan incliné d'Artzwiller : descente et remontée ; brève visite des installations.

Le 20 mai, dégustation d'asperges à Lampertheim.

Retenez nos prochaines manifestations

Le 21 juin : sortie pédestre à Ste Odile. Un garde forestier mettra ses compétences à notre disposition. Aperçu historique.
Le 4 juillet : commémoration de notre fête nationale.
Octobre : bowling.
Novembre : choucroute-loto.
Dimanche 13 décembre : fête de Noël. ■

Société Suisse-France de Nancy

Présidente : Marie-Christine Marchand
280, route de Nancy
54280 Mazerulles
Tél. 83.31.68.88

Assemblée générale du 5 avril 1992

La Société Suisse-France de Nancy, fondée en 1875, a tenu son Assemblée générale le dimanche 5 avril au restaurant Le Choley à Nancy. C'est dans une ambiance gaie et sympathique qu'une cinquantaine de membres ont assisté à cette réunion.

Les différents points de l'ordre du jour, notamment la réélection de la Présidente, Mme M.-C. Marchand, du Vice-président, M. Zaugg et de la Secrétaire, Mme Zaugg, a fait l'unanimité.

M. Viktor Lauper, Consul de Suisse, qui était accompagné de son épouse, a lancé un appel pour soutenir les membres du comité dans leurs activités et a invité les sociétaires à participer nombreux aux manifestations organisées.

Prochaines dates à retenir

Le dimanche 13 septembre : célébration de la Fête Nationale à l'occasion de la sortie champêtre qui aura lieu à Champigneulles (Parc des Charmilles). Tir au programme. ■

NDLR Une fête de tir avait eu lieu le 17 mai, également à Champigneulles.

Sociétés Suisses de l'Arrondissement Consulaire de Strasbourg

Société Suisse-France de Nancy

Présidente : Mme Marie-Christine Marchand
280, route de Nancy.
Tél. 83.31.68.88.
54280 Mazerulles

Club Suisse de Strasbourg

Président : M. Jean-Pierre Ribaut.
83, rue du Général Conrad.
Tél. 88.61. 11.14.
67000 Strasbourg

Société Suisse de Bienfaisance de Strasbourg

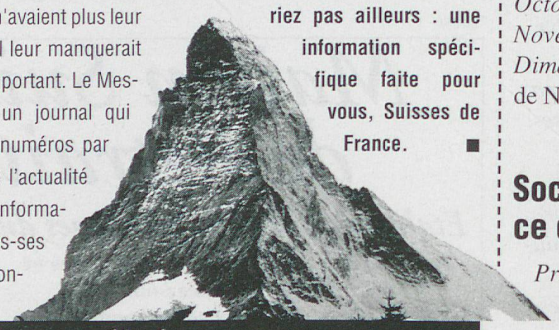
Président : M. Georges Guibert.
8, rue Richard Wagner.
Tél. 88.60.71.83
67000 Strasbourg

Publicité

Le Messager Suisse. Complément mensuel de la Revue Suisse, spécialement destiné aux Suisses de France.

Ciselé dans la pierre, le Cervin est une gigantesque sculpture de granit. Une image mondialement connue de la Suisse. - Depuis 38 ans déjà, Le Messager Suisse s'adresse en priorité aux Suisses vivant en France, la plus grande communauté de Suisses à l'étranger. ◆ Tous les deux sont indispensables: la Suisse sans Cervin n'est plus la Suisse et si les Suisses de France n'avaient plus leur Messager Suisse, il leur manquerait quelque chose d'important. Le Messager Suisse est un journal qui vous apporte en 11 numéros par an les éléments de l'actualité suisse. Un choix d'informations pour les Suis-ses de France. Personnalisées, pourrait-on dire. Ainsi Le Messager Suisse a un rapport particulier avec ses lecteurs : notre rédaction vous répondra sur toutes sortes de questions (adresses, démarches administratives, tourisme, etc.).

Alors, venez nous rejoindre et découvrez le Messager Suisse ! Abonnez-vous au Messager Suisse pour obtenir ce que vous ne trouveriez pas ailleurs : une information spécifique faite pour vous, Suisses de France. ■



Formulaire d'abonnement

Nom/prénom
Adresse
Ville
Code postal/Pays

abonnement France et TOM/DOM FF 175,-
abonnement pour les autres pays FF 190,-
abonnement de soutien à partir de FF 200,-

Formulaire et titre de paiement à envoyer au **Messager Suisse, 10, rue des Messageries, 75010 Paris.** Tél. (1) 45.23.29.57 Fax (1) 47.70.13.29